



**Fairfax County**  
PUBLIC SCHOOLS

ENGAGE • INSPIRE • THRIVE

# **REUNIONES INFORMATIVAS PARA PADRES SOBRE LA INMERSIÓN BILINGÜE**

2024-2025

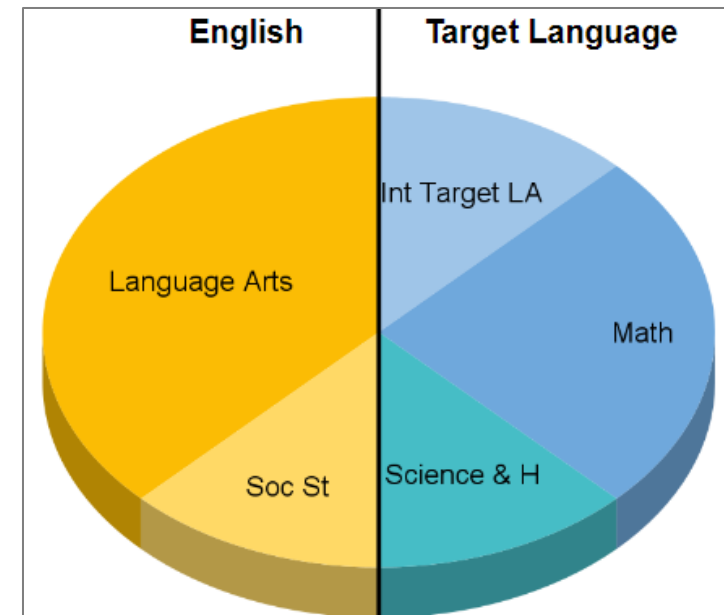
# Beneficios de ser bilingüe

## Aprender otro idioma a temprana edad...

- Tiene un efecto positivo en el crecimiento intelectual.
- Enriquece y mejora el desarrollo mental del niño.
- Los alumnos adquieren una mayor flexibilidad de pensamiento, una mayor sensibilidad lingüística y un mejor oído para saber escuchar.
- Mejora la comprensión del niño de su lengua materna.
- Le da a un niño la capacidad de comunicarse con personas a quienes, de otro modo, no tendría la oportunidad de conocer.
- Abre la puerta a otras culturas y ayuda al niño a comprender y apreciar a las personas de otros países.
- Proporciona una base para seguir estudiando idiomas.
- Aumenta las oportunidades de trabajo/carreras profesionales.

# Programa de Inmersión Bilingüe (DLI) en FCPS

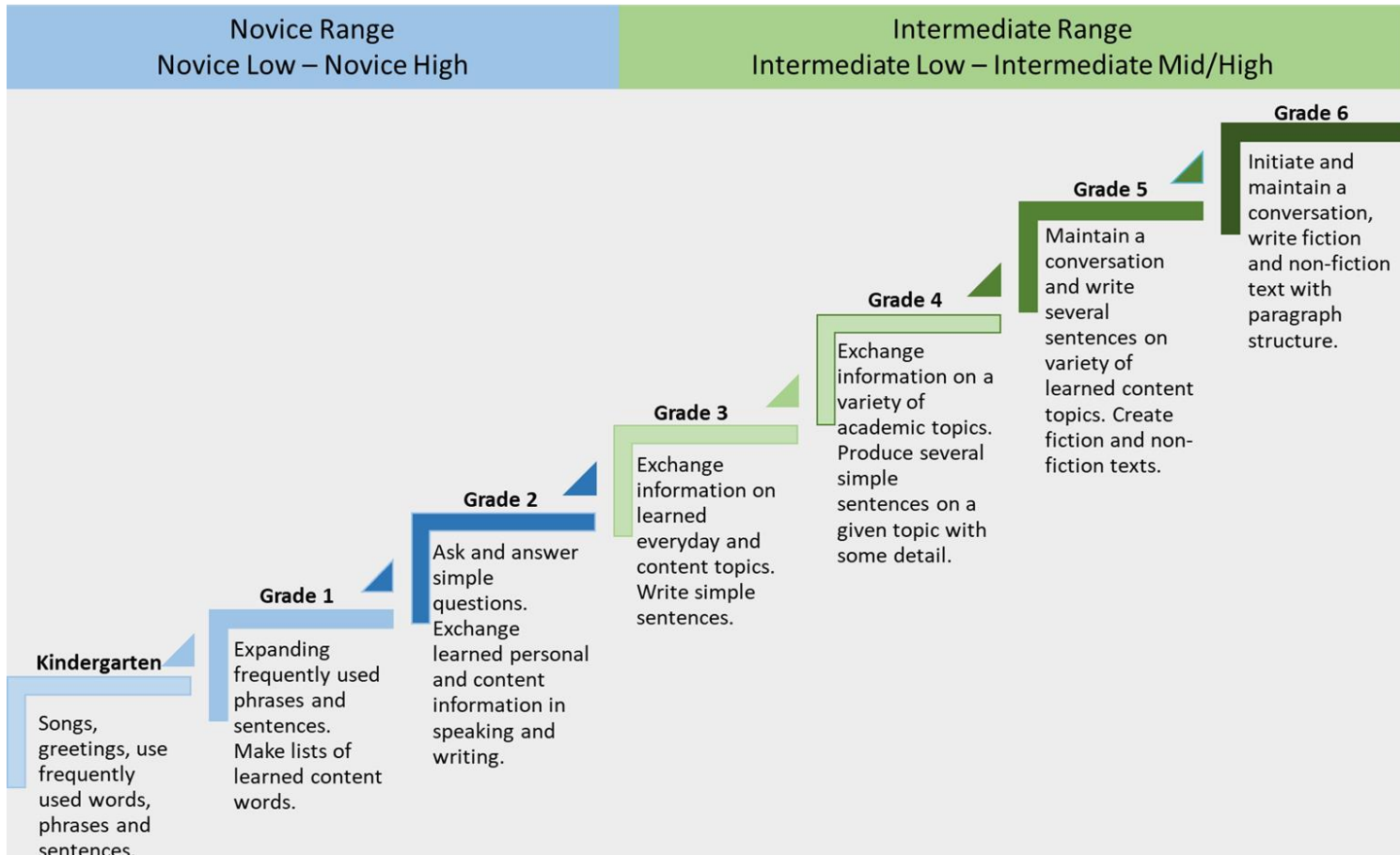
- La mitad de la jornada de enseñanza se imparte en el segundo idioma: Matemáticas, Ciencias, Salud, Lenguaje en el segundo idioma
- Medio día de enseñanza en inglés: Lenguaje y Estudios Sociales
- Dos tipos de programas
  - Inmersión unidireccional: Clase compuesta en su mayoría por alumnos que están aprendiendo el segundo idioma
  - Inmersión bidireccional: Las clases mantienen un equilibrio entre estudiantes hablantes del segundo idioma y quienes lo están aprendiendo.



# Objetivos del Programa DLI



# Expectativas del segundo idioma en el programa DLI



Las expectativas se describen en el sitio web informativo del [informe de progreso por grados de la escuela primaria de FCPS](#)

# Sedes del Programa DLI

## DLI unidireccional

**Francés:** Kent Gardens

**Alemán:** Orange Hunt

**Japonés:** Fox Mill, Great Falls

**Español:** Fort Hunt,  
Ravensworth, Rose Hill

## DLI bidireccional

**Coreano:** Colin Powell

**Español\*:** Bailey's Primary  
(continuación en Bailey's  
Upper), Lake Anne, London  
Towne, Rose Hill

\* Programas adicionales de DLI en español en las escuelas Braddock, Groveton, Herndon y Washington Mill.

# Personal del Programa DLI

- Dentro de los ratios aprobados por FCPS
- Los profesores de DLI:
  - Están certificados en Educación Primaria O
  - tienen doble titulación en Educación Primaria e Idiomas PK12 O
  - tienen una licencia en Lenguaje Bilingüe
  - Son bilingües
  - Están capacitados en métodos de inmersión bilingües
  - Son miembros del equipo del grado



# DLI en kindergarten y primer grado

## Criterios de inscripción

- **No hay criterios formales de inscripción**
- **El único requisito es tener su domicilio en el condado de Fairfax**
- **Se recomienda:**
  - Que el niño tenga interés
  - Apoyo de los padres
  - Un compromiso a largo plazo



# Transporte

Los padres de los estudiantes que residen fuera del área de asistencia de la escuela DLI *deben* encargarse de su propio transporte.



# Proceso del sorteo - Descripción general

1. Solicitud en línea
2. Correo electrónico de confirmación de la recepción de la solicitud en línea
3. Correo electrónico de notificación del resultado del sorteo (invitación o número de lista de espera)
4. Iniciar sesión en el sistema para aceptar la asignación, pagar la cuota (si corresponde) y firmar la declaración de divulgación de información.
5. Correo electrónico de notificación de aceptación final o correo electrónico de notificación de lista de espera final
6. Deben seguirse todos los pasos de acuerdo con los plazos establecidos para cada grado.

# Inscripción en el programa DLI

- Inscripción en línea (ir a [www.fcps.edu](http://www.fcps.edu) y buscar *Dual Language Immersion Registration*)
  - Se necesita una cuenta para padres del Sistema de Información Estudiantil (SIS) para que los padres puedan hacer la inscripción
  - Notificaciones por correo electrónico
  - Proceso en línea de selección y aceptación escolar para inmersión
- Estudiante de Inmersión Bilingüe - Cuota de asignación de \$100 por acceder a un programa DLI fuera de los límites de asistencia
  - Cuota única no reembolsable
  - Se paga en línea al **aceptar** un cupo fuera de la zona geográfica de asistencia

# Obtención de una cuenta SIS

## Si el niño está matriculado en FCPS:

- Por medio de la cuenta SIS para padres
- Para obtener ayuda con la activación de la cuenta:  
<https://www.fcps.edu/resources/technology/student-information-system-sis-fcps/sis-parent-account-overview>

## Si el niño no está matriculado en FCPS:

- Matricule a su hijo en la escuela base y obtenga una cuenta para padres SIS
- Matrícula disponible desde el 2 de enero de 2024

# Obtención de una cuenta SIS (continuación)

Si la cuenta de padres SIS está activada, se muestra un mensaje.

**Las credenciales de la cuenta** deben utilizarse al inscribirse para el sorteo DLI / Magnet o para la transferencia de estudiantes.



# Cuenta SIS – Mensaje de error frecuente

## Nota importante:

Si usted **no** tiene un estudiante asistiendo a FCPS durante el ***año escolar actual*** (2023-24) e intenta iniciar una sesión en su cuenta SIS, recibirá el siguiente mensaje: «Su cuenta ha sido desactivada. Por favor, póngase en contacto con la escuela si cree que su cuenta necesita ser activada».

Your account has been disabled. Please contact the school if you believe your account needs to be enabled.

[Return to Login Page](#)

**Todavía puede utilizar las credenciales de su cuenta para padres SIS para inscribirse en el sorteo del programa DLI.**

# Proceso y calendario del sorteo de kindergarten



# Sorteo de kindergarten: Fort Hunt

## Características del programa escolar DLI:

DLI unidireccional = el máximo de alumnos que hablan con fluidez es de 10%; hay prioridad para quienes están dentro de la zona de asistencia.

## Prioridades del sorteo:

1. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
2. Hablantes fluidos (limitado al 10%)
3. Estudiantes dentro del área de asistencia de la escuela
4. Estudiantes fuera del área de asistencia de la escuela



# Sorteo de kindergarten: Laurel Ridge

## **Características del programa escolar DLI:**

DLI unidireccional = el máximo de alumnos que hablan con fluidez es de 10%; balance de 50/50 dentro/fuera del área de asistencia

## **Prioridades del sorteo:**

1. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
2. Hablantes fluidos (limitado al 10%)
3. El balance de estudiantes de dentro y fuera del área de asistencia de la escuela es del 50%/50%.

# Sorteo de kindergarten: Bailey's, Colin Powell, Rose Hill

## Características del programa escolar DLI:

DLI bidireccional = 50/50 en el balance de hablantes; tiene prioridad dentro del área de asistencia

## Prioridades del sorteo:

1. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
2. Estudiantes dentro del área de asistencia de la escuela
3. Estudiantes fuera del área de asistencia de la escuela

# Sorteo de kindergarten: Lake Anne, London Towne

## Características del programa escolar DLI:

DLI bidireccional = 50/50 en el balance de hablantes y 50/50 en el balance de dentro/fuera del área de asistencia

## Prioridades del sorteo:

1. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
2. El balance de estudiantes de dentro y fuera del área de asistencia de la escuela es del 50%/50%.

# Sorteo DLI de kindergarten

## Calendario de la solicitud

2 de enero de 2024 – Matrícula en la escuela base para obtener la cuenta SIS

22 de enero de 2024 – Se inicia el plazo para presentar la solicitud en el sorteo DLI (8.30 a. m.)

4 de marzo de 2024 – Finaliza el plazo para presentar la solicitud en el sorteo DLI (4:00 p. m.)

19 de marzo de 2024 – Notificación por correo electrónico de la aceptación/lista de espera

19 de marzo de 2024 – Inicio de la solicitud tardía en línea para DLI

4 de abril de 2024 – Finaliza el plazo para que los padres respondan en línea

8 de abril de 2024 – Notificación actualizada a los padres por correo electrónico de nuevas admisiones, lista de espera y solicitudes tardías

# Proceso y calendario del sorteo de primer grado



# Primer grado: Fort Hunt

## **Características del programa escolar DLI:**

DLI unidireccional = el máximo de alumnos que hablan con fluidez es de 10%; hay prioridad para quienes están dentro de la zona de asistencia.

## **Prioridades del sorteo:**

1. Estudiantes DLI de kindergarten que continúan en el programa
2. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
3. Hablantes fluidos (limitado al 10%)
4. Estudiantes dentro del área de asistencia de la escuela
5. Estudiantes fuera del área de asistencia de la escuela

# Primer grado: Fox Mill, Great Falls, Ravensworth

## **Características del programa escolar DLI:**

DLI unidireccional = el máximo de alumnos que hablan con fluidez es de 10%; hay prioridad para quienes están dentro de la zona de asistencia.

## **Prioridades del sorteo:**

1. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
2. Hablantes fluidos (limitado al 10%)
3. Estudiantes dentro del área de asistencia de la escuela
4. Estudiantes fuera del área de asistencia de la escuela

# Primer grado: Bailey's y Rose Hill

## Características del programa escolar DLI:

DLI bidireccional = 50/50 en el balance de hablantes; tiene prioridad fuera del área de asistencia

## Prioridades del sorteo:

1. Estudiantes DLI de kindergarten que continúan en el programa
2. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
3. Estudiantes fuera del área de asistencia de la escuela
4. Estudiantes dentro del área de asistencia de la escuela



# Primer grado: Colin Powell

## **Características del programa escolar DLI:**

DLI bidireccional = 50/50 en el balance de hablantes; tiene prioridad dentro del área de asistencia

## **Prioridades del sorteo:**

1. Estudiantes DLI de kindergarten que continúan en el programa
2. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
3. Estudiantes dentro del área de asistencia de la escuela
4. Estudiantes fuera del área de asistencia de la escuela

# Primer grado: Kent Gardens

## **Características del programa escolar DLI:**

DLI unidireccional = el máximo de alumnos que hablan con fluidez es de 10%; balance de 75/25 dentro/fuera del área de asistencia

## **Prioridades del sorteo:**

1. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
2. Hablantes fluidos (limitado al 10%)
3. El balance de estudiantes de dentro y fuera del área de asistencia de la escuela es del 75%/25%.

# Primer grado: Orange Hunt

## **Características del programa escolar DLI:**

DLI unidireccional = el máximo de alumnos que hablan con fluidez es de 10%; balance de 60/40 dentro/fuera del área de asistencia

## **Prioridades del sorteo:**

1. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
2. Hablantes fluidos (limitado al 10%)
3. El balance de estudiantes de dentro y fuera del área de asistencia de la escuela es del 60%/40%.

# Primer grado: Laurel Ridge

## **Características del programa escolar DLI:**

DLI unidireccional = el máximo de alumnos que hablan con fluidez es de 10%; balance de 50/50 dentro/fuera del área de asistencia

## **Prioridades del sorteo:**

1. Estudiantes DLI de kindergarten que continúan en el programa
2. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
3. Hablantes fluidos (limitado al 10%)
4. El balance de estudiantes de dentro y fuera del área de asistencia de la escuela es del 50%/50%.

# Primer grado: Lake Anne y London Towne

## Características del programa escolar DLI:

DLI bidireccional = 50/50 en el balance de hablantes y 50/50 en el balance de dentro/fuera del área de asistencia

## Prioridades del sorteo:

1. Estudiantes DLI de kindergarten que continúan en el programa
2. Hermanos de alumnos ya inscritos en el programa
3. El balance de estudiantes de dentro y fuera del área de asistencia de la escuela es del 50%/50%.

# Sorteo DLI de primer grado

## Calendario de la solicitud

22 de enero de 2024 – Se inicia el plazo para presentar la solicitud en el sorteo DLI (8.30 a. m.)

15 de febrero de 2024 – Finaliza el plazo para presentar la solicitud en el sorteo DLI (4:00 p. m.)

29 de febrero de 2024 – Notificación por correo electrónico de la aceptación/lista de espera

29 de febrero de 2024 – Inicio de la solicitud tardía en línea para DLI

14 de marzo de 2024 – Finaliza el plazo para que los padres respondan en línea

19 de marzo de 2024 – Notificación actualizada a los padres por correo electrónico de nuevas admisiones, lista de espera y solicitudes tardías

# Programa de Transición a la Inmersión en la Escuela Intermedia: 7.º y 8.º grado

## 7.º grado

- Un período electivo
- Crédito de nivel 1 de escuela secundaria
- Estudio del segundo idioma a través de temas alineados con el Programa de Estudios de nivel 1 de FCPS.

## 8.º grado

- Un período electivo
- Crédito de nivel 2 de escuela secundaria
- Estudio del segundo idioma a través de temas alineados con el Programa de Estudios de nivel 2 de FCPS.
- El estudiante ingresa en el nivel 3 de escuela secundaria (escuela base)

# Continuación del idioma en la escuela secundaria

- Los programas DLI son programas K-8.
- Los estudiantes entran en el Nivel 3 para continuar con la instrucción de idiomas a nivel de escuela secundaria.
- Los estudiantes vuelven a su escuela secundaria base.
- Si la escuela secundaria base no ofrece el idioma, los padres/tutores pueden solicitar el traslado del estudiante a la escuela secundaria disponible más cercana que ofrezca el idioma.
- Visite la página web de [transferencia de estudiantes de FCPS](#) para mayores detalles



# Transferencia de estudiantes

- Si un estudiante vive fuera del área de asistencia de un programa DLI y es aceptado por medio del sorteo, la asignación es aprobada *únicamente* para esa escuela seleccionada.
- Los padres *solamente* pueden solicitar la transferencia a otra escuela primaria DLI después del primer grado, si el estudiante se muda a la zona de asistencia de la escuela solicitada y si hay espacio disponible. Esto está sujeto a la aprobación del director y al estatus de la lista de espera.
- La asignación al programa de Transición a la Inmersión en la escuela intermedia *solamente* está garantizada en la escuela intermedia convergente del programa DLI de primaria que el alumno haya completado satisfactoriamente. La asignación a la escuela intermedia convergente únicamente se concede al matricularse en el curso del programa de Transición a la Inmersión.

# ¿Cómo puedo ayudar a mi hijo?

- Tenga confianza en su hijo.
- Fomente la independencia a la hora de hacer los deberes.
- Refuerce conceptos matemáticos como la suma, la resta, la multiplicación, la división, la reagrupación, etc.
- Procure encontrar oportunidades para establecer conexiones con el aprendizaje de ciertos temas durante las actividades familiares, por ejemplo, en visitas a museos, al ir de compras, etc.

# Recursos adicionales

- **Información general:**  
<https://www.fcps.edu/academics/world-languages-immersion-programs>
  - Contiene estudios de investigación
- **Información sobre la inscripción:**  
<https://www.fcps.edu/registration/world-language-immersion-programs-registration>
- FCPS News You Choose: seleccionar *Immersion*
- Centro de Lingüística Aplicada: [www.cal.org](http://www.cal.org)
- Centro de Investigación Avanzada en Adquisición de Idiomas: [www.carla.umn.edu](http://www.carla.umn.edu)
- Red Nacional de Aprendizaje Temprano de Idiomas: [www.nnell.org](http://www.nnell.org)

# Preguntas

Comuníquese con: Idiomas

Teléfono: 571-423-4602

Correo electrónico: [beespichan@fcps.edu](mailto:beespichan@fcps.edu)



Fairfax County  
PUBLIC SCHOOLS  
ENGAGE • INSPIRE • THRIVE

[www.fcps.edu](http://www.fcps.edu)

# Soporte de texto alternativo para la diapositiva 5 – Categoría principiante

## **Categoría principiante - Kindergarten**

Canciones, saludos, usar palabras, frases y oraciones de uso frecuente.

## **Categoría principiante - Primer grado**

Expandir frases y oraciones de uso frecuente.

Hacer listas de las palabras de los temas aprendidos.

## **Categoría principiante - Segundo grado**

Hacer y contestar preguntas simples.

Intercambiar información personal y de los temas aprendidos de forma oral y escrita.

# Soporte de texto alternativo para la diapositiva 5 – Categoría intermedia

## Categoría intermedia - Tercer grado

Intercambiar información sobre asuntos de la vida cotidiana y de temas aprendidos.

Escribir oraciones simples

## Categoría intermedia - Cuarto grado

Intercambiar información sobre diversos temas académicos.

Redactar varias oraciones sencillas con algunos detalles sobre temas dados.

## Categoría intermedia - Quinto grado

Mantener una conversación y escribir varias oraciones sobre diversos temas aprendidos.

Crear textos de ficción y no ficción.

## Categoría intermedia - Sexto grado

Iniciar y mantener una conversación, escribir textos de ficción y no ficción con estructura de párrafos.